

Kalata gwa Pauli ku Bagalatija Isyakulongosya

Galatija kaali kaaja aka kaali pakati pakiisu iki mmasiku aga bikuti Butuluki. Pauli na Balinaba baalumbiliile iNdumi iNunu ijaa Jesu ntwaja tamo utwa mu Galatija, abandu bingi baajiitiike iNdumi, balinkuja Bakilisiti (imbombo sya Batumigwa 13-14). Leelo bo kakindilepo akabalilo, abandu bamo balinkwisa kukubamanyisya aBakilisiti ukuti basikongege indagilo ni nyiiho isya Bajuuta, kangi babuutigwege kuxenyi. Po Pauli ikubakumbusya aBakilisiti ukuti Kyala ikubapoka abandu boosa aba bikummwitika Kilisiti, somma aba bikusikonga inyiiho simo, kangi ikubabwula muno baajobiile abatumigwa baa Jesu abaa mu Jelusalemu (imbombo sya Batumigwa 15).

Isi silimo mwa kalata uju
Pauli ikubaponia aBagalatija
Pauli ikwinosya ukuti, umwene jo ntumigwa ku bandu aba
Abiitiki bikupokigwa ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, s
Ikumanyisya isya kajiilo akaa biitiki aba bikulongosigwa na
Ukusoka ukwa kumaliikisya

¹ Kalata ujū afumile kumyangū Pauli ne ntumigwa. Ūne ngaatumigwe na bandū pamo ukulagiligwa nū mundū jūmo. Looli naatumigwe na Jesu Kilisiti jūujo, na Taata Kyala ujū aalinsyūsiisye Jesu ukufuma mbafwe.

² Ūne na biitiki biiniitū boosa aba bali pamopeene na niine tukubaponia umwe, mwe baa mfipanga ifya Kyala ifya nkiisū ikya mu Galatija.

³ Iiipyana nū lutengaano ukufuma kwa Taata Kyala na kū Ntwa Jesu Kilisiti, fijege na nuumwe.

⁴ Kilisiti aabuningile ubūumi bwake, kunongwa jaa kubusoosyamo ubatulanongwa bwitū, ukuti atupoke ukufuma mu mbiibi syosa isya pakiisū ikya kabalilo aka, ukukongana nū bwigane ubwa Kyala ujū jo Taata.

⁵ Kumyake Kyala bajengeko ubūsisya bwila na bwila. Amen.

INdūmi iNunu ijingi jikajako

⁶ Nswigile fijo, akabalilo akapimba itolo kakindile, umwe munsambukiile Kyala ujū aabakooliile ni ipyana lya Kilisiti. Kangi mukulukonga ululagilo ulungi ulu bamo bikuti jo Ndūmi iNunu,

⁷ nalinga jikaja Ndūmi Nunu na panandi. Looli nalooli baliko abandū aba bikubasofania umwe, kangi aba bikulonda ukwandula iNdūmi iNunu ijaa Kilisiti.

⁸ Linga umundū gwesa jūla iisaga nū kubalumbilila indūmi iji jili pasima na iji naabalumbiliile une, umundū ujū ali ni kigune!

Nalinga afumile nkibugutila kyangu! Nalinga gwandumi afumile kumwanya!

⁹ Ngubabwala umwe kangi bo ulu naababwile akabalilo kala ukuti, linga umundu jumo ikubalumbilila iNdumi iNunu ijaa lako ulangi, iji jili pasima na iji mwalyambiliile, ujo ali ni kigune!

¹⁰ Bule, liilino mukwinogona ukuti une ngulonda ukubakyela abandũ? Mma, ngulonda ukunkyela Kyala mwene! Linga naalondaga ukubakyela abandũ, une ngali ngaja mbombeli gwa Jesu Kilisiti nakamo.

Paŭli aatumiigwe na Kyala ukulumbilila iNdumi iNunu

¹¹ Baamyitu ndwitiko, ngulonda mumanye ukuti, iNdumi iNunu iji naabatwiliile une jikaafumile ku bandũ.

¹² Ngaalyambiliile ukufuma ku bandũ, kangi akaaliimanyiisye umundu najumo. Looli Jesu Kilisiti jũjo jo uju aaliisetuliile.

¹³ Kisita kwilaamwa mupiliike muno naajiliile bo ndi ndwitiko ulwa Bajuuta, na muno naabataamikisyaga fiijo abandũ abaa nkipanga kya Kyala, nu kulonda ukukigoga loosa.

¹⁴ Nalooli naabatolile abiinangu bingi abaa ngulilo jangu ukululwila ulwitiko ulwa Bajuuta. Niijũlaga fiijo ukusikola imanyisyo isya biisukulu biitu.

¹⁵ Looli Kyala, kwi ipyana lyake, aaliisungwile bo ngaali ukupaapigwa, aalingooliile ukumbombela.

¹⁶ Aalyagile kanunu ukwusetulila uMwanaake* muno ajiiliile, ukuti mfumusyeye indumi jaake ku bandu aba bakaja Bajuuta. Akabalilo kala ngaabalondile abandu abaa kwambuula mbubombelo,

¹⁷ pamo ukubuka taasi ku Jelusalemu kuli bala baalindaliilepo une ukwaja batumigwa.† Nakalinga naabukile nkisu ikya Alabija, po ndinkugomokelako ku Ndamasika.

¹⁸ Ifyinja fitatu bo fikindile, po ndinkubuka ku Jelusalemu kwkwaganila na Peeteli, naatugeele kumyake amasiku kalongo na mahaano.

¹⁹ Leelo ngaababwene abatumigwa abangi, looli Jaakobo ugwamyabo gwa Ntwa Jesu.

²⁰ Isi ngubasimbila, Kyala ameenye ukuti ndikujoba isya butungulu.

²¹ Po pakabalilo akangi naabukile mu Silija na mu Kilikija.

²² Akabalilo ako abiitiki abaa mfipanga fya Kyala ifya mu Jutai, bakaaliimeenye une.

²³ Baasimeenye syene inongwa isi baasipiliike ukuti, “Umundu uju aatutaamyaga kubwandilo, akabalilo aka ikulumbilila isya lwitiko lulalula ulu aagelile ukulugoga.”

²⁴ Po balinkuntuufya Kyala kunongwa jaa isi naabombaga.

2

Abatumigwa baaliitike imanyisyo sya Pauli

* **1:16 1:16 uMwanaake** Bala iisya **uMwana gwa Kyala** ku Isyakulingaania. † **1:17 1:17 Abatumigwa** Bala ku Isyakulingaania.

¹ Ifyinja kalongo na fina bo fikindile, naabuukile kangi ku Jelusalemu pamopeene na Balinaba, naalimmwegile joope Tiiti ukubuka nagwe.

² Naabuukile akabalilo kala paapo Kyala aaliisetuliile ukuti mbuke. Bo twijeekiile na balongosi bala, naabalingeenie iNdumi iNunu iji naabalumbililaga abandũ aba bakaja Bajuuta. Naabombile bo ulo ukuti imbombo jangu iji ndi pakujibomba jilingaja jaa itolo.

³ Looli nu mwinangu Tiiti uju akaja Nju-uta, akaafimbilisiigwe ukusikonga indagilo sya Moose, ku njila jaa kubuutigwa kukiye,*

⁴ na paalema baalipo abiitiki bamo abaa butungulu aba baalondaga ukuti abuutigwe kukiye. Abandũ abo baaliijingiisye ku bukomu ukutendeela ubwabuke bwitu ubu twapeeliigwe na Kilisiti Jesu, ukuti batubiike mbutumwa.†

⁵ Tukaaliitikeene nabo na panandi, ukuti balingabwandula ubwanalooli ubwa Ndumi iNunu, kumyinu.

⁶ Leelo abandũ abo, aba bikujobigwa ukaja balongosi, bakaali ni mbya isya kumbula. Nalooli kumyangu ndikupaasya ukuti baali bakulumba pamo bakaali bakulumba, paapo Kyala atikupaasya isya panja.

⁷ Leelo baasyageenie ukuti Kyala aalindumile ukubatwalila iNdumi iNunu ijaa Jesu, abandũ aba bakaja Bajuuta, bo ulu aalintumile Peeteli ukubatwalila aBajuuta.

* **2:3 2:3** *Ukubuuutigwa kukiye* Bala ku Isyakulingaania.

† **2:4 2:4** Bala iisya *Untumwa* ku Isyakulingaania.

8 Twesa Kyala ikubomba imbombo nkati mmyitu, Peeteli ku Bajuuta, une ku bandu aba bakaja Bajuuta.

9 Po Jaakobo, Peeteli na Johani aba bikuboneka ukaja balongosi bakulumba, baasyageenie ukuti Kyala kwi ipyana lyake, aalimbeele imbombo iyi. Po balinkutukola amaboko une na Balinaba, kije kimanyilo ikya buliilanisi. Twaliitikeene ukuti uswe tukulondigwa ukubomba imbombo pa bandu aba bakaja Bajuuta, abeene pa Bajuuta.

10 Baatusumile akandu kamo, ko kubakumbuka abalondo, akandu aka ngwijuula ukukabomba.

Pauli ikunkemela Peeteli

11 Po piitaasi, Peeteli aaliisile ku Antyokija kukutujaatila, naalimpingile pabwelu paapo aasobile.

12 Abandu bamo bo bakaali ukwisa ukufuma kwa Jaakobo, Peeteli aalyaga na bandu aba bakaja Bajuuta. Leelo abandu bala bo bafikile, alinkwanda ukugomokela kunyuma, alinkwikwaba, paapo aabatiilile abandu aba baasisimikisyaga abiitiki boosa ukubuutigwa kukyeni.

13 Po na Bajuuta abangi balinkwanda ukubomba bo ulu aabombaga Peeteli, na paapo baameenye ukuti bikubomba isya busyobi. Joope Balinaba baalinsongile, aabombaga isya busyobi.

14 Po bo naagile batikubomba ukukongana nu bwanalooli bwa Ndumi iNunu, ndinkumbuula Peeteli nkyeni mmbandwa boosa ndinkuti, "Na paapo ugwe uli Njuuta, kubomba ulwa mundu

ujū akaja Njuuta! Po fiki kubafimbilisya abandū aba bakaja Bajuuta ukukonga inyiiho isya Bajuuta?”

Abandū boosa bikupokigwa ku lwitiko lumolwene mwa Kilisiti

¹⁵ Nalooli uswe tūli baana baa Bajuuta, tukaja batulanongwa bo ulwa bandū abaa mfikolo ifingi.

¹⁶ Uswe tumeenye nalooli, ukuti Kyala ikubabala abandū ubugolofu, kwene ku njila jaa kummwitika Jesu Kilisiti, somma ukusikonga indagilo sya Moose. Na nuuswe tummwitiike Kilisiti Jesu ukuti tubaligwe ubugolofu kunongwa jaa isi aabombile Jesu, somma ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose. Nalooli, ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose, akajako umundū ujū ikubaligwa ubugolofu.‡

¹⁷ Bo tukulonda ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa Kilisiti, linga tukuboneka ukaja batulanongwa, bule, isi sikunangisya ukuti Kilisiti ikutapela ukaja batulanongwa? Himma na panandi!

¹⁸ Looli linga ngujenga kangi ululagilo ulu naaloomwile, po sikunangisya ukuti une kubwandilo naasobile.

¹⁹ Namanga naasikongaga indagilo isyo isya Moose, leelo ubuūmi bwangu ubwa mu ndagilo bumaliike, ukuti ubuūmi bwangu buje mwa Kyala.

‡ **2:16 2:16** Bala kalata gwa Isabūli 143:2.

20 Une ngogiigwe pamopeene na Kilisiti pa kikohekano, looli ndi muumi akabalilo aka, leelo ngaja muumi une, looli Kilisiti muumi nkati mmyangu. Ubuumi ubu ndi nabo akabalilo aka, ndi nabo ku lwitiko, ulwitiko ku Mwana gwa Kyala uju aaliinganile, aabuningile ubuumi bwake ukumboka.

21 Nemma ukulikaana iipyana lya Kyala. Linga umundu abagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo sya Moose, po Kilisiti aafwile isya itolo!

3

Ukummwitika Jesu pamo ukusikonga indagilo

1 Mwe Bagalatija, muli bakonyofu nalooli! Jwani abalogile? Naabalingeenie bo mukukeeta inongwa sila isya Jesu Kilisiti, muno baalinkomeliile pa kikohekano.

2 Isi ngulonda ukusimanya ukufuma kumyinu syo isi. Bule, aabiisiile Mbepo Mwikemo ku njila jaa kukonga muno sikulondela indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdumi iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

3 Bule, umwe muli bakonyofu bo ulo? Umwe mwalyandile syosa ku maka agaa Mbepo Mwikemo, looli akabalilo aka mukulonda ukumaliisya ku maka agaa mbili.

4 Bule, ingubilo sila syosa isi syabaagile umwe, sya itolo? Ndikwitika ukuti sya itolo!

5 Bule, Kyala abapeele Mbepo Mwikemo nu kubomba ifiika pakati pamyinu ku njila jaa umwe ukukonga indagilo, pamo ku njila jaa kupilikisya iNdumi iNunu ijaa Jesu nu kujitika?

6 Namwinogone inongwa isya Abulahamu.* Kalata uMwikemo ikunnjoba ikuti, “Umwene aalimmwitiike Kyala, po Kyala alinkummbala ubugolofu.”†

7 Po mumanye ukuti, abandu aba bikummwitika Kyala bo baana baa Abulahamu abaa bwanalooli!

8 Kalata uMwikemo aakungulwike ukuti ku njila jaa lwitiko lwabo, Kyala ikubabala ubugolofu aba bakaja Bajuuta. Po Kalata uMwikemo aatalile ukumfukumisya Abulahamu iNdumi iNunu ukuti, “Mmyako ifikolo fyosa aafikusajigwaga.”‡

9 Po bala bammwitiike Kyala bikusajigwa, bo ulwa Abulahamu uju aasajiigwe paapo aalimmwitiike.

Ukupokigwa ukufuma nkigune ikya ndagilo sya Moose

10 Looli boosa aba bikusubila kwene ukusibomba isi sikulondigwa ni ndagilo, bali nkigune. Paapo Kalata uMwikemo ikuti, “Gwesa uju atikusikola nu kusibomba syosa isi sisimbiigwe mwa kalata ugwa ndagilo, aguniigwe.”§

11 Nalooli akajako umundu uju ikubaligwa ubugolofu nkyeni mwa Kyala ku njila jaa kusikonga indagilo, paapo Kalata uMwikemo

* **3:6 3:6 Abulahamu** Bala ku Isyakulingaania. † **3:6 3:6** Bala kalata gwa Ubwandilo 15:6. ‡ **3:8 3:8** Bala kalata gwa Ubwandilo 12:3. § **3:10 3:10** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 27:26.

ikuti, “Umundu ungolofu ikutuugalaga ku njila jaa lwitiko lwake.”*

¹² Nalooli indagilo sya Moose sitikusubila ulwitiko, looli imbombo, bo ulu Kalata uMwikemo ikuti, “Umundu gwesa uju ikusikonga indagilo syosa, ikujaga nu buumi ku njila jaa kusikonga indagilo.”†

¹³ Kilisiti aatwabwile ukufuma nkigune ikya ndagilo ku njila jaa kwegu ikigune ikyo umwene, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, “Kukuti mundu uju ikukomeleligwa pamwanya pa mpiki, aguniigwe.”‡

¹⁴ Isi syabombiigwe ukuti ulusajo ulu aapeeliigwe Abulahamu, lubafikile abandu abaa mfikolo fyosa ifya pakiisu, ku njila jaa Kilisiti Jesu. Po tubagiile ukummwambilila Mbepo Mwikemo, uju Kyala aafingile ukutupapo ndwitiko kwa Jesu Kilisiti.

Indagilo nu lufingo

¹⁵ Baamyitu ndwitiko, leka njobele nkifwanikisyo ikya kufuma mbuumi bwitu. Mwinogone isya lwitikano ulwa bandu babili. Linga ulwitikano lubombiigwe nu kubiiigwa isaini, akajapo ugwa kulukaana pamo ukongelapo simo.

¹⁶ Po Kyala aafingile kwa Abulahamu umwisukulu gwitu, umwene pamopeene nu lujungu lwake. Kalata uMwikemo atikuti, “Ni nyungu syake,” kokuti inyingi, looli ikuti, “Nu

* **3:11 3:11** Bala kalata gwa Habakuki 2:4. † **3:12 3:12** Bala kalata gwa Abanyaleebi 18:5. ‡ **3:13 3:13** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeesyo 21:23.

lujungu lwake,”§ kokuti lumolwene, ulo jo Kilisiti.

¹⁷ Isi ngulonda ukujoba syo isi: Kyala aabiikile ulwitikano lwake, ifyinja 430 bo sikaali ukujako indagilo sya Moose. Po indagilo isyo sikabagila ukuloomola ulwitikano ulo, pamo ukulwandula ulufingo ulo.

¹⁸ Linga Kyala aatupeele ikilingo kyake ku njila jaa kukonga indagilo, po ikilingo kikabagila ukusubila kangi ulufingo lwa Kyala. Looli kwi ipyana lyake, Kyala aafingile ukumpapo Abulahamu.

¹⁹ Po indagilo sya fiki? Syalyongeleligwepo pa lufingo bo kakindilepo akabalilo, ukubanangisya abandũ ukuti bali mbutulanongwa, mpaka bo ikwisa jula ujũ lo lujungu lwa Abulahamu, ulũ Kyala aafingile. Kyala aalimpeelee indagilo Moose ukwendela ku bandumi. Moose alinkuja pakati ukubafwania abandũ na Kyala.

²⁰ Leelo linga lulipo ulubafu lumolwene itolo, ujũ ikufwania atikulondigwa, na Kyala ali jamojwene.

Inyango jaa ndagilo

²¹ Bale, indagilo sikupingana na isi afingile Kyala? Himma na panandi! Paapo linga syalipo indagilo isi syabagiile ukubapa abandũ ubuumi, po twabagiile ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa ndagilo.

²² Leelo sikaja bo ulo. Kalata uMwikemo ikuti ikiisu kyosa kili paasi pa bulagili ubwa

§ 3:16 3:16 Bala kalata gwa Ubwandilo 12:7.

butulanongwa, ukuti abandũ aba bikummwitika Jesu Kilisiti bambilile isi aafingile Kyala.

²³ Ulwitiko bo lukaali ukwisa, indagilo syatapelile ukujã batũmwa. Twaguulilaga ukusetuligwa ulwitiko ulo.

²⁴ Po indagilo isyo syatulongosyaga bo ulwa nswili gwitũ, mpaka Kilisiti bo iisile, ukuti ku njila jaa lwitiko tubaligwe ubugolofu.

²⁵ Leelo paapo ulwitiko lula lufikile, uswe tukaja kangĩ paasi pa nswili.

²⁶ Ku njila jaa lwitiko, mwesa umwe muli baana baa Kyala, paapo mulungeene na Kilisiti Jesu.

²⁷ Umwe mwesa mwe moosiigwe, mulungeene na Kilisiti, mufwene ngati mumfwele Kilisiti.

²⁸ Po unjuuta na ujũ akaja Njuuta bakalegana, untũmwa nu mwabuke, unnyambala nu nkiikũlũ. Twesa tũli kandũ kamokeene, paapo tulungeene na Kilisiti Jesu.

²⁹ Linga umwe muli baa Kilisiti, po muli baa ndũjungu ulwa Abulahamu, aamukwambilila ifi aafingile Kyala.

4

¹ Po ngũjoba ukuti, ugwa kilingo linga nkeke, atikulegana nu ntũmwa* ku ndagilo, na paapo ikyama kyosa kyake.

² Akabalilo ako koosa ugwa kilingo ali paasi pa baswili na biimilili mpaka akabalilo aka kaabaatikiigwe nu gwise.

* **4:1 4:1** *Untũmwa* Bala ku isyakulingaania.

³ Na nuuswe bo lulũulo, bo akaali ukwisa Kilisiti, twali batumwa baa nyiiho isi sikulongosya pakiisu.

⁴ Leelo akabalilo aka kaabaatikiigwe bo kafikile, Kyala aalintumile pakiisu uMwanaake uju aali mundu bo uswe, alinkuja paasi pa ndagilo.

⁵ Aatumiiigwe ukuti atwabule uswe twe twali batumwa baa ndagilo sya Moose, atupele ukuja baana baa Kyala.

⁶ Paapo umwe muli baanaake, Kyala antumile Mbepo gwa Mwanaake mu ndumbula syitu, Mbepo uju ikutupela ukunkoolela Kyala ukuti, "Abba," kokuti, "Taata."

⁷ Po ugwe ukaja ntumwa kangi, looli uli mwana. Linga uli mwana, po ugwe kwambilila fyosa ifya kilingo ifi Kyala aababiikiile abaanaake.

Pauli ikujipaasya imbombo iji aabombile ku Bagalatija

⁸ Ijolo mukaalimmeenye Kyala, mwali batumwa baa tundu utu akaja jo Kyala.

⁹ Looli akabalilo aka, mummeenye Kyala, kokuti joope abameenye umwe. Po mubagiile buleebule ukugomokelako ku mbaatiko isya ijolo isi sikabagila ukutupoka? Bule, mukulonda ukuja batumwa kangi?

¹⁰ Mukaali mukugakola amasiku gamo, imyesi gimo ni fynja fimo ukuja fyaka fya kummwimika Kyala!

¹¹ Nikubapaakisya ukuti imbombo iji naabijjuliile jilingafuba!

12 Baamyitu ndwitiko, ngubasuma mujege bo une, paapo une naali bo umwe. Mukaaliimbombiile ububiibi nabumo.

13 Mumeenye ukuti ububine ubu naali nabo, bo ubu bwalimbeele akabalilo akaa kubalumbilila umwe kubwandilo.

14 Poope akabalilo kala mukaaliinyilile pamo ukungaana kunongwa jaa boonywa bwangu, na paapo lwali lugelo kumyinu. Looli mwaliinyambiliile ukufwana nu kummwambilila ugwandami gwa Kyala, pamo ukufwana mukummwambilila Kilisiti Jesu jujo.

15 Mwali nu lusekelo, po liilino siboniike sya fiki? Ngujoba nalooli, akabalilo kala mwabagiile ukugafyula amaaso giinu nu kumbapo une.

16 Bule, liilino ndi ndugu gwinu kunongwa jaa kubabwula ubwanalooli?

17 Abandu abangi abo bikwijwula ukuti babakabe umwe, looli isi babingiliile sikaja nunu. Bikulonda ukubapaagula umwe kumyangu, ukuti mubijwulilege abeene.

18 Sili kanunu bwila ukwijwula ukubomba inunu, kulingajaga kwene linga ndipo pamopeene na nuumwe.

19 Baanangu, bo ulwa nkiikulu ugwa kifuba, muno ikutaamigwa pakabalilo akaa kupaapa umwana, bubwubo une ngutaamigwa ulwa bubili kunongwa jinu, mpaka apa akajilo kaa Kilisiti kikubonekaga nkajilo kiinu.

20 Ngunyonywa ukaja pamopeene na nuumwe akabalilo aka, ukuti nje mooloolo kumyinu! Ngubapaasya fiijo!

Ikifwanikisyo ikya Hagali na Sala

21 Namuumbwile une, umwe mwe mwiganile ukulagiligwa ni ndagilo sya Moose, bale, mukupilika muno sikujobela indagilo?

22 Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, Abulahamu aali na baana babili, jumo ku nkiikulu untumwa,† ugwa bubili ku nkiikulu umwabuke.‡

23 Umwana gwa nkiikulu untumwa jula, aapaariigwe ku lubaatiko lwa bandu. Looli umwana gwa nkiikulu umwabuke, aapaariigwe kunongwa jaa lufingo lwa Kyala.

24 Inongwa isyo kifwanikisyo. Abakiikulu babili bafwene bo ulwitikano ulukuulu nu lwitikano ulupya.§ Ulukuulu lo lula lwabombiigwe pa kyamba Sinai, lufwene na Hagali, abaanaake bikupaapigwa mbutumwa.

25 Hagali afwene bo ulwa kyamba Sinai ikya ku Alabija, kangi afwene bo ulwa kaaja akaa Jelusalemu akaa liilino, paapo abaanaake bali mbutumwa ubwa ndagilo isi baapeeliigwe ku kyamba Sinai.

26 Looli akaaja akaa Jelusalemu akaa kumwanya, ko kaaja akaabuke, ako jo juuba.*

27 Namanga sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti,
“Usekelege ugwe, gwe nngumba, gwe ukapaapa,

† 4:22 4:22 Unkiikulu untumwa Kokuti Hagali, unna gwa Isumaili. ‡ 4:22 4:22 Unkiikulu umwabuke Kokuti Sala, unna gwa Isaka. § 4:24 4:24 Ulwitikano ulupya Bala iisya Ulwitikano ku Isyakulingaania. * 4:26 4:26 Akaaja akaabuke kafwene bo ulwa Sala, unkasi umwabuke ugwa Abulahamu. Kokuti ulwitikano ulupya.

laataga ugwe gwe ukakabamo umwana,
paapo abaana baa jula, ujũ ali mwene,
bingi ukukinda abaa jula umwegi.”†

28 Po liilino baamyitũ, umwe muli baana baa
Kyala kunongwa jaa lufingo lwake, bo ulwa
Isaka.

29 Looli mmasikũ gala, umwana jula aa-
paapiigwe nũ nkiikũũ untũmwa, aalintwaliile
ubutolwe umwana ujũ aapaapiigwe kũ maka
agaa Mbepo Mwikemo. Sili bo lalalũla na
mmasikũ aga.

30 Leelo Kalata uMwikemo ikuti fiki? Ikuti,
“Unkage unkiikũũ untũmwa pamopeene
nũ mwanaake, paapo umwana gwa ntũmwa
atikukaba ifya kilingo pamopeene nũ mwana
gwa nkiikũũ umwabũke.”‡

31 Po ulo baamyitũ, uswe tukaja baana baa
ntũmwa, looli baa juuba umwabũke.

5

Ubwabũke bwa biitiki

1 Kilisiti atwabwile ukuti tũjege baabũke.
Po mwimege na maka, mulingiitikaga ukũja
batũmwa baa ndagilo kangĩ.

2 Namupilikisye! Jo une Pauli ngubabũula isi!
Linga mwitiike ukũbuutigwa kũkyeni, po Kilisiti
akaja na mbombo najimo kũmyĩnu.

3 Ngubasoka kangĩ pabwelu, gwesa ujũ
ikwitika ukũbuutigwa kũkyeni, ikũlondigwa
ukũsikola indagilo syosa isya Moose.

† 4:27 4:27 Bala kalata gwa Jeesaia 54:1. ‡ 4:30 4:30 Bala kalata
gwa Ubwandilo 21:10.

4 Linga mukusubila ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kusikonga indagilo, po mwipaagwile kwa Kilisiti, muli panja pi ipyana lya Kyala.

5 Looli uswe, tukusubila na maka agaa Mbepo gwa Kyala, ukubaligwa ubugolofu ku njila jaa kummwitika Jesu.

6 Po linga tulungeene na Kilisiti Jesu, ukubuutigwa kukyeni pamo ukusita kubuutigwa kukaja na mbombo najimo, akakulumba lo lwitiko ulu lukubomba imbombo ku lugano.

7 Kubwandilo mwali kanunu! Po jo jwani ujū abasigiile ukukonga ubwanalooli?

8 Ujū abombile isyo akaja jo Kyala ujū ababilikiile umwe.

9 Bo ulu abandū bikuti, “Unkese unnandi itolo guketupisya ikikando kyosa!”*

10 Kunongwa jaa kuti umwe muli baa Ntwa Jesu, mmeenye kisita kwilaamwa, aamutikukonga amasyū gaa bandū abangi, looli mukukongaga amasyū gangū. Kangi gwesa ujū ikubasofania umwe, nalooli aikwisa kulongigwa, nalinga aje jo jwani.

11 Baamyitū, bamo bikuti une ngaali ngulumbilila ukuti boosa bikulondigwa ukubuutigwa kukyeni. Linga naajobaga bo ulu, fiki bikundaamya? Linga naajobaga bo ulu, ukulumbilila kwangu isya kikohekano kya Jesu, ngali sikabakalasya.

12 Ngunyonywa ukuti abandū aba bikubasofania umwe kunongwa isya

* 5:9 5:9 Unkese unnandi itolo guketupisya ikikando kyosa! Kokuti imanyisyo isya butungulu inandi, sikasyoba abandū abingi.

kubuutigwa kakyeni, bongelepo nalinga bikwifula abeene!

¹³ Baamyitu, Kyala aababilikiile ukuti mujege mbwabuke. Leelo mulingabubombelaga ubwabuke bwinu ukubomba ifinyonyo ifya mbili, looli mutaulanega na kuganana.

¹⁴ Indagilo syosa isya Moose silimo ndalagilo lamolwene ula lukuti, “Ubaganega abanino bo ula gwijiiganile ugwe.”†

¹⁵ Looli linga mukulumana na kalyana bo ulwa finyamaana, mwikeetege ukuti mulingamalana.

Ukunsuubila Mbepo Mwikemo

¹⁶ Po nikubabwula nikuti, ulwendo lwinu lulongosigwege na Mbepo Mwikemo, po aamutikufikongaga kangi ifinyonyo fya mbili.

¹⁷ Paapo ifi gukanyonywa umbili gwa mundu, fikaja fyo ifi ikulonda Mbepo Mwikemo. Kangi ifi ikulonda Mbepo Mwikemo, fikaja fyo finyonyo fya mbili gwa mundu. Mbepo Mwikemo na mbili gwa mundu bikupingana, kunongwa ijo mukabagila ukubomba inunu isi mukulonda umwe.

¹⁸ Looli linga mukulongosigwa na Mbepo, po mukaja batumwa baa ndagilo.

¹⁹ Po tumeenye isi bikusibomba abandu ukufikonga ifinyonyo ifya mbili: Ubalogwe, ubunyali, ukubomba ingosya soni,

²⁰ ukwipuuta ku tundu utu akaja jo Kyala, ubulosi, ukulugukana, ukulwa, ubwafi, ilyojo, ubupafu, ulukaani, ukusambukana,

† 5:14 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 19:18.

21 akabini, ubugaala bwalwa, ukujja nu bula, ni singi isi sifwene bo isyo. Ngubabwula kangi bo ulu naatalile ukubabwula, abandũ aba bikubomba isyo, aabatikukaba ifya kilingo, ifi bo Bunyafyale bwa Kyala.‡

22 Looli linga tukulongosigwa na Mbepo Mwikemo, aatukujja ni seke isi: Ulagano, ulusekelo, ulutengaano, ukuumiilila, ubununu, ubupe, ubwanalooli,

23 ubooloolo nu kwitiima. Lukajako ululagilo ulu lukukaanisya isyo.

24 Abandũ linga balungeene na Kilisiti Jesu, bafikomeliile pa kikohekano ifinyonyo fyabo ifibiibi ifya bundũ bwabo ubwa ijolo.

25 Mbepo atupeele ubwumi ubwupa, po tubukongege ubulongosi bwake.

26 Tungiituufyaga, tungafukanaga, pamo ukubiikilana ubwufi.

6

Ukutwulana abiitiki

1 Baamyitu ndwitiko, umundu linga agwiliile mbutulanongwa, mwe mukulongosigwa na Mbepo Mwikemo munsokege, looli munsokege ku booloolo ubu bukufuma kwa Mbepo. Mwiketege, ukuti nuumwe mulingageligwaga ukukonga akajiilo kaake.

2 Mupokelanilege ifitwalo fyinu, ko kukonga indagilo sya Kilisiti.

3 Po gwesa uju ikwibona ukuti jo nongi ndibe, looli akaja bo ulo, ujo ikwisyoba.

‡ 5:21 5:21 *UBunyafyale bwa Kyala* Bala ku fnyakulingaania.

4 Looli kukuti mundu akapimege akajiilo kaake. Linga kubomba inunu, po ubagiile ukwituukifya ndi ifi abombile, kisata kufwanikisya na ifi abombile ujungi.

5 Namanga kukuti mundu ikulondigwa ukupimba ikitwalo kyake.

6 Umundu uju ikumanyisigwa iliisya lya Kyala, annjabilengepo ummanyisi gwake ifinunu ifi akabile.

7 Mungisiyobaga, Kyala atikukiniligwamo. Umundu ifi abyele, fyo ifi aikutondolaga.

8 Po uju ikufikonga ifinyonyo fya mbili, jo ikutondolaga ubufwe. Looli uju ikunkonga Mbepo Mwikemo, jo ikutondolaga ubuami bwa bwila na bwila.

9 Po tungakatalaga ukubomba inunu, paapo linga tukuumiilila, aatukutondola inunu, bo akabalilo kafikile.

10 Po akabalilo koosa twijuulege ukubabombela inunu abandu boosa, fiijo abiitiki biiniitu.

Ukusoka kwa kumalikisya

11 Namukeete amasimbo gangu muno nsimbiile, manywamu. Nsimbile ni kiboko kyangu jujuune.

12 Aba bikubafimbilisya umwe ukubuutigwa kakyeni, bikubomba bo ulo paapo bikulonda ukwimikigwa na Bajuuta, kuli isi mubombile mmibili gyinu. Bikubomba bo ulo ukuti balingakaba ingubilo, isi sikubaaga linga balumbiliile ubwanalooli ubwa kikohekano kya Kilisiti.

13 Aba bikulonda ukuti abiitiki boosa babuutigwe kakyeni, boope batikusikonga indagilo syosa. Bikulonda umwe mubuutigwe ukuti biituukifyege imibili gyinu.

14 Looli une ndingajaga nako nakamo, akaa kwituukifyamo, nituukifyege kyene ikikohekano ikya Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti. Ukwendela pa kikohekano ikyo, imbombo isi bikusisubila abandũ abaa nkiisũ, sikaja na mbombo najimo kumyangũ, ngaja ni fya kusibombela.

15 Ukubuutigwa kakyeni pamo ukusita kubuutigwa kukaja na mbombo najimo, akapala ko kupeligwa ubupya na Kyala.

16 Aba bikulukonga ululagilo ulũ, ulutengaano ni kibabiilisi kya Kyala fijege nabo. Abeene bo bandũ baa Kyala nalooli.

17 Po najimo angandaamyaga kangĩ, paapo amakoko agaa kutuunyigwa na mabwe nũ kukomigwa ni fingoti, ndi nago mu mbili gwangũ, bo ulũ aali nago Jesu.

18 Baamyitũ, iliipyana Iya Ntwa gwitwa Jesu Kilisiti lijege na nuumwe. Amenĩ.

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8